



Quarantine Station,
Ministry of Health, Labour and Welfare, Japanese Government

Sertipiko ng Pagsusuri para sa COVID-19
Certificate of Testing for COVID-19

Petsa na inisyu
Date of issue _____

Pangalan
Name _____, Numero ng pasaporte
Passport No. _____,
Nasyonalidad Araw ng kapanganakan Kasarian
Nationality _____, Date of Birth _____, Sex _____

Ang mga sumusunod ay ang resulta ng pagsusuri para sa COVID-19 na isinagawa sa taong nabanggit sa itaas. Kaya i-iisyu namin ang sertipikong ito.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

Sample na nakolekta <i>Sample</i> (Lagyan ng tsek ang alinman sa ibaba/ <i>Check one of the boxes below</i>)	Paraan ng pagsusuri <i>Testing Method for COVID-19</i> (Lagyan ng tsek ang alinman sa ibaba/ <i>Check one of the boxes below</i>)	Resulta <i>Result</i>	① Petsa ng Resulta ng Test <i>Test Result Date</i> ② Petsa at Oras ng Pagkolekta ng Sample <i>Specimen Collection Date and Time</i>	Remarks
<input type="checkbox"/> Nasopharyngeal Swab <input type="checkbox"/> Nasal Swab *2 <input type="checkbox"/> Laway Saliva <input type="checkbox"/> Nasopharyngeal at oropharyngeal swabs <i>Nasopharyngeal and oropharyngeal swabs</i>	<input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (RT-PCR) <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (LAMP) <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (TMA) <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (TRC) <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (Smart-Amp) <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (NEAR) <input type="checkbox"/> Next generation sequence <input type="checkbox"/> Quantitative antigen test *1 <i>Quantitative antigen test (CLEIA/ECLIA)</i>	<input type="checkbox"/> Negatibo <i>Negative</i> <input type="checkbox"/> Positibo <i>Positive</i> →Hindi maaaring pumasok sa Japan <i>No entry into Japan</i>	① <i>Petsa (taon/buwan/araw)</i> <i>Date(yyyy /mm /dd)</i> / / ② <i>Petsa (taon/buwan/araw)</i> <i>Date(yyyy /mm /dd)</i> / / <i>Oras AM/PM</i> <i>Time AM/PM</i> : _____	

*1 Hindi ito qualitative antigen test.

Not a qualitative antigen test.

*2 Valid lamang ang Nasal Swab kung ang paraan ng pagsusuri ay Nucleic acid amplification test.

Nasal Swab is valid when the test method is Nucleic acid amplification test.

Pangalan ng institusyon medical Name of Medical institution

Print ng selyo

An imprint of a seal

Address ng institusyon Address of the institution

Pangalan ng doktor Signature by doctor



**Sertipiko ng Pagsusuri para sa COVID-19
*Certificate of Testing for COVID-19***

Petsa na inisyu
Date of issue

Pangalan
Name _____, Numero ng pasaporte
Passport No. _____,
Nasyonalidad Araw ng kapanganakan Kasarian
Nationality _____, Date of Birth _____, Sex _____

Ang mga sumusunod ay ang resulta ng pagsusuri para sa COVID-19 na isinagawa sa taong nabanggit sa itaas. Kaya i-iisyu namin ang sertipikong ito.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

Sample na nakolekta <i>Sample</i> (Lagyan ng tsek ang alinman sa ibaba/ <i>Check one of the boxes below</i>)	Paraan ng pagsusuri <i>Testing Method for COVID-19</i> (Lagyan ng tsek ang alinman sa ibaba/ <i>Check one of the boxes below</i>)	Resulta <i>Result</i>	① Petsa ng Resulta ng Test <i>Test Result Date</i> ② Petsa at Oras ng Pagkolekta ng Sample <i>Specimen Collection Date and Time</i>	Remarks
<input checked="" type="checkbox"/> Nasopharyngeal Swab <input type="checkbox"/> Nasal Swab* ² <input type="checkbox"/> Laway Saliva <input type="checkbox"/> Nasopharyngeal at oropharyngeal swabs <i>Nasopharyngeal and oropharyngeal swabs</i>	<input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (RT-PCR) <input checked="" type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (LAMP) <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (TMA) <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (TRC) <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (Smart-Amp) <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (NEAR) <input type="checkbox"/> Next generation sequence <input type="checkbox"/> Quantitative antigen test * ¹ <i>Quantitative antigen test (CLEIA/ECLIA)</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Negatibo <i>Negative</i> <input type="checkbox"/> Positibo <i>Positive</i> →Hindi maaaring pumasok sa Japan <i>No entry into Japan</i>	① Petsa (taon/buwan/araw) <i>Date(yyyy /mm /dd)</i> 2021 / 4 /2 ② Petsa (taon/buwan/araw) <i>Date(yyyy /mm /dd)</i> 2021 / 4 /1 Oras AM/PM <i>Time AM/PM</i> 2 :30	

*1 Hindi ito qualitative antigen test.

Not a qualitative antigen test.

*2 Valid lamang ang Nasal Swab kung ang paraan ng pagsusuri ay Nucleic acid amplification test.

Nasal Swab is valid when the test method is Nucleic acid amplification test.

Pangalan ng institusyon medical *Name of Medical institution*

Print ng selyo

An imprint of a seal

Address ng institusyon *Address of the institution*

Pangalan ng doktor *Signature by doctor*
